|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

**Vabilo/Einladung**

SDUNJ

v sodelovanju z/in Zusammenarbeit mit dem

Goethe Institut Ljubljana

vabi na/lädt ein zur

**XXV. mednarodno zborovanje učiteljev nemščine/**

**XXV. internationale Deutschlehrertagung**

Landeskunde und Mehrsprachigkeit ―

Für- und Miteinander im DaF-Unterricht

**23. – 24. 11. 2018,**

**Maribor, Slovenija/Slowenien**

Jubilejna konferenca SDUNJ bo v letu 2018 potekala v hotelu City v Mariboru. Prvo plenarno predavanje in delavnico bo izvedel gospod Klaus-Börge Boeckmann, ki nas bo popeljal v svet večjezičnosti. Drugo plenarno predavanje in delavnica pa bosta v duhu deželoznanstva na malo drugačen način. Drugi dan konference, v soboto popoldan, pa se bomo odpravili na ogled Gradca in tamkajšnjega božičnega sejma.

Ponovno bomo imeli t. i. »Središče«, kjer lahko predstavite kakšen zanimiv plakat o vašem delu in o čemer boste lahko, med prvim kavnim odmorom, debatirali z avtorji plakatov.

V »Prostem forumu« na temo *Iz prakse za prakso*, ki bo v petek, lahko v cca. 15-20 minutah (čas bo odvisen od števila vaših prijav) pokažete drugim udeležencem vaše osebne ter praktične pristope pri pouku nemščine, npr. izvedba delavnic, projektnega dela, ipd.

Prosti forum je že nekaj let dobrodošla stalnica naše konference, zato vljudno vabljeni. Za predstavitev v okviru Prostega foruma boste prejeti potrdilo o izvedbi le-te (za predstavitev plakata v »Središču« je po 20.a) členu *Pravilnika o napredovanju zaposlenih v vzgoji in izobraževanju v nazive* predvidena 1 točka, za delavnico v »Prostem forumu« pa sta po 20.b) členu predvideni 2 točki).

|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Mirje 12,, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

Tudi v letošnjem letu za člane društva (in tiste, ki imajo prispevek) kotizacije NE bo.

Nečlani plačajo kotizacijo v višini 25 EUR (če poravnate letno članarino v višini 25 evrov do prijavnega roka - postanete naš član in ne plačate kotizacije). Kot član boste prejeli tudi novo številko revije Schaurein.

Stroške za petkovo večerjo in sobotno kosilo (v primeru, da se udeležite izleta v Gradec) v hotelu City bo prevzelo Slovensko društvo učiteljev nemškega jezika. Petkovo kosilo poravna vsak udeleženec sam.

Priloženo prijavnico je potrebno poslati do petka, 26. oktobra 2018, na naslov: zborovanje@sdunj.si.

Na prijavnici prosim navedite naslov praktičnega primera za rubriko Prosti forum in/ali naslov predstavitvenega plakata za t. i. »Središče«, če ga boste imeli.

Zaradi zakona o varovanju podatkov, vas prosimo, da izpolnite tudi priloženo izjavo.

|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Mirje 12,, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

Landeskunde und Mehrsprachigkeit ―

Für- und Miteinander im DaF-Unterricht

**Vorläufiges Programm/začasni program**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Freitag / Petek, 23. 11. 2018** | | |
| *8.30 – 9.00* | **Registrierung/Registracija** | |
| *9.00 – 9.30* | **Begrüßung/Pozdrav** | |
| *9.30 – 10.15* | **Plenarvortrag 1/ Plenarno predavanje 1:**  Mehrsprachiges Deutschlernen: das gesamte Sprachenrepertoire nutzen und ausbauen *– Klaus-Börge Boeckmann* | |
| *10.15 – 11.00* | **Plenarvortrag 2/ Plenarno predavanje 2:**  Leipziger Buchmesse. Blick hinter die Kulissen eines literarischen Großevents – *Kateryna Stetsevych* | |
| *11.00 – 11.30* | *Kaffeepause /Odmor za kavo* Sponzor: Mladinska knjiga in Založba Obzorja | |
| *11.30 – 12.15* | **Plenarvortrag 3/ plenarno predavanje 3:**  Der Ohrwurm im Klassenzimmer - (aktuelle) deutschsprachige Musik aus Österreich – *Brigitte Stückler-Sturm* | |
| *12.15 - 13.00* | **Freies Forum – Beiträge von Mitgliedern aus der Praxis für die Praxis**  deutsch.info - Tatjana Lubej, Brigita Kacjan  JEŠT – Stanka Emeršič  NPZ –Brigita Lovenjak in Breda Premzl | |
| *13.00 – 13.45* | **Workshop 1 /delavnica 1:**  Kinder fürs Lesen begeistern – *Kateryna Stetsevych* | **Workshop 2 /delavnica 2:**  Modelle und Instrumente für Mehrsprachigkeitsunterricht – *Klaus-Börge Boeckmann* |
| *13.45 - 14.45* | *Mittagspause / Odmor za kosilo* | |
| *14.45 – 15.30* | **Workshop 1 – Wiederholung /delavnica 1 – ponovitev:**  Kinder fürs Lesen begeistern – *Kateryna Stetsevych* | **Workshop 2 – Wiederholung /delavnica 2 – ponovitev:**  Modelle und Instrumente für Mehrsprachigkeitsunterricht – *Klaus-Börge Boeckmann* |
| *15.30 – 17.00* | **GI: 3 Stipendiaten des GI** | **GI: 3 Stipendiaten des GI** |
| *17.00 – 18.30* | *Kaffeekränzchen in der Schweizer Ecke /Odmor za kavo v švicarskem kotičku*  Sponzor: Švicarsko veleposlaništvo | |
| *19.00 – 20.00* | Gemeinsames Abendessen | |
| *20.00 –* | **Abendprogramm/večerni program** | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Samstag/ Sobota, 24. 11. 2018** | | |
| *8.30 – 9.45* | ***Generalversammlung / Skupščina SDUNJ*** | |
| *10.00 – 11.00* | **Workshop / delavnica 3**  Kindgerechtes Lehren und Lernen – Mojca Leskovec (DZS) | **Workshop / delavnica 4**  Interkulturelles Training oder »Wer andere besucht, soll seine Augen ӧffnen, nicht den Mund.« – *Ivana Horvatinčić Ajayi (Mladinska knjiga)* |
| *11.00 – 11.30* | *Kaffeepause / Odmor za kavo* Sponzor: DZS | |
| *11.30 – 12.30* | **Workshop / delavnica 5** | **Workshop / delavnica 6**  Der Ohrwurm im Klassenzimmer - praktische Beispiele für den Unterricht – *Brigitte Stückler-Sturm* |
| *12.30 – 12.45* | **Abschluss der Konferenz / zaključek konference** | |
| *12.45 – 13.30* | Kosilo za udeležence strokovne ekskurzije v Gradec | |
| *13.30 – 20.30* | **Fachexkursion nach Graz: Erlebte Landskunde** (Anmeldung erforderlich / po predhodni prijavi) | |

##### Programski odbor: Doc. dr. Brigita Kacjan, Uwe Reissig, Stanka Emeršič, Tatjana Lubej

**Organizacijski odbor:** Doc. dr. Brigita Kacjan, Stanka Emeršič, Tatjana Lubej

|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

Prenočišče v Mariboru (glejte ponudbo spodaj) si prosimo rezervirajte sami, pri tem navedite, da gre za konferenco SDUNJ, ker imamo dogovorjene posebno ugodne cene.





|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

##### PRIJAVNICA\*

##### ZA XXV. ZBOROVANJE SDUNJ, 23. – 23. 11. 2018, Maribor

##### Prijavnico, potrdilo o plačilu kotizacije (na TRR: 04173-0000888326 Nova KBM), izpolnjen obrazec s podatki za izstavitev računa (v primeru, da plača kotizacijo vzgojni zavod) in prijavnici za kosilo oz. večerjo pošljite do petka, 26. 10. 2018, na elektronski naslov: zborovanje@sdunj.si

Ime in priimek udeleženca/ke\*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E-naslov: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Sem član/ica SDUNJ: DA NE (ustrezno označite)

Uradni naziv in naslov institucije, kjer ste zaposleni: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Davčna številka zavoda: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(v primeru, da kotizacijo poravna zavod/šola)

*V »Treffpunkt-u/Središču« bom razstavil/a naslednje gradivo (navedite obliko gradiva, npr. plakat, časopis, drugo… ter velikost plakata):*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*V »Prostem forumu« želim na kratko predstaviti (ca. 10-15 minut) naslednje didaktično gradivo oz. idejo za pouk:*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Podpis:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Podatke potrebujemo za izdajo potrdila o udeležbi na zborovanju.

\*\* Prijavnica je zavezujoča. Plačano kotizacijo vrnemo le v primeru bolezni (ob predložitvi zdravniškega potrdila) ob pisni odjavi najmanj 2 dni pred začetkom zborovanja.

|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

**OBVEZNO IZPOLNI RAČUNOVODSTVO ZAVODA IN VRNE NA ELEKTRONSKI NASLOV DRUŠTVA** [**zborovanje@sdunj.si**](mailto:zborovanje@sdunj.si) **ob PRIJAVI in sočasnem PLAČILU KOTIZACIJE ali ČLANARINE:**

(*PROSIMO, DA IZPOLNITE NASLEDNJE PODATKE, KI JIH POTREBUJEMO ZA IZSTAVITEV E-RAČUNA*)

Ime in priimek udeleženca/udeleženke XXV. zborovanja SDUNJ:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ime zavoda (plačnika): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Točen naslov plačnika: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Davčna številka zavoda: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podatki se morajo ujemati s podatki pod katerimi je zavod zaveden v evidenci Finančnega urada RS.

Višina nakazanega zneska kotizacije: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Za nečlane društva znaša višina kotizacije 25 €.)

**Pri nakazilu kotizacije prosimo, da šola (oz. če sami plačate) navede ime in priimek osebe, za katero je plačana kotizacija! Potrdilo o plačilu kotizacije ali plačani članarini za leto 2018 ter izpolnjen priložen obrazec s podatki zavoda obvezno priložite k prijavnici.**

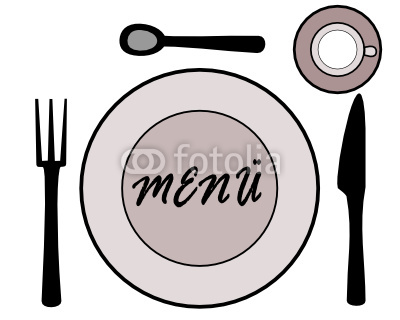
Datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Žig zavoda

Podpis odgovorne osebe: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

**PRIJAVNICA ZA KOSILO V PETEK (cena 14 - 18 €)**



Podpisan/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

se prijavljam na kosilo v hotelu City, ki bo v petek, 23. 11. 2018 ob 13.00.

S podpisom se zavezujem, da bom stroške kosila plačal/a sam/a.

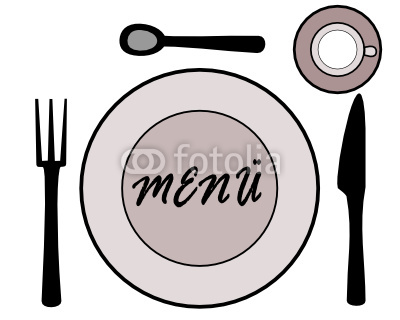
Datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

------------------------------------------------------------------------------------------------------

**PRIJAVNICA ZA SKUPNO VEČERJO V PETEK**

**(brezplačno za udeležence zborovanja)**



Podpisan/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

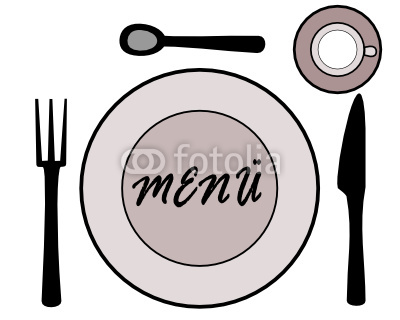
se prijavljam na skupno večerjo v hotelu City, ki bo v petek, 23. 11. 2018 ob 18.45.

Večerjo (brez pijače) plača SDUNJ.

Datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

------------------------------------------------------------------------------------------------------

**PRIJAVNICA ZA KOSILO V SOBOTO**

**(brezplačno za udeležence ekskurzije v Gradec)**

Podpisan/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

se prijavljam na kosilo v hotelu City, ki bo v soboto, 24. 11. 2018, ob 12.45.

Datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| Goethe-Institut Ljubljana  Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana, Slowenien  Tel.: 00386 (0)1 3000 311  [www.goethe.de](http://www.goethe.de) | C:\Users\Toshiba\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCache\Content.Outlook\91UUP73T\GI_Logo_horizontal_green_sRGB_200.jpg |

**PRIJAVNICA ZA SKUPEN OBISK GRADCA**

Podpisani/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ se prijavljam na obisk Gradca, ki bo organiziran v soboto, 24. 11. 2018.

Odhod in prihod (cca. 20.30) bo pred hotelom City Maribor.

Datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**IZJAVA O SOGLASJU GLEDE ZBIRANJA IN OBDELAVE OSEBNIH PODATKOV**

S podpisom soglašam, da lahko Slovensko društvo učiteljev nemškega jezika na navedeni naslov po elektronski pošti pošilja obvestila in novice povezane z delovanjem društva in informacije, ki služijo informiranju članov in članic.

S podpisom soglašam, da lahko Slovensko društvo učiteljev nemščine moje osebne podatke uporabi za izdaja potrdila o udeležbi na letnem mednarodnem zborovanju SDUNJ in za izdajo potrdila o izvedbi prispevka na tem zborovanju.

Seznanjem/a sem s tem, da lahko uporabo mojih podatkov za tržne raziskave ter v reklamne namene vedno pisno prekličem z elektronskim sporočilom na naslov [info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si).

Prosimo, če izpolnite:

Ime in priimek: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

elektronski naslov: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ja, želim prejemati informacije preko elektronske pošte:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Kraj: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_